

Wykaz informacyjny zawiera spis stałych wiadomości żeglarskich BHMW.

The List of Amendments to Charts contains permanent NtMs only.

(dotyczy mapy nr 73 INT 1288 – wydanie 8.2018.VII / Chart No 73 INT 1288 Ed 8.2018.VII)

2018/42/546 Polska. Zatoka Gdańska. Władysławowo – port. Pława. Wklejka.

Poland. Zatoka Gdańska. Władysławowo Harbour. Buoy. Inset.

Plan **A**

Skreślić:

Delete:



54° 47,79' N

18° 25,35' E

Plan **B**.

Nanieść:

Insert:

Wklejkę nr 49/2018
Inset No. 49/2018

(UM Gdynia nr 20. 2018.08.20)

(BHMW. 2018.10.10)

2018/42/547 Polska. Na NE od Rozewia. Pława. Akwen zabroniony.

Poland. NE off Rozewie. Buoy. Fishing prohibited area.

Skreślić:

Delete:



54° 56,04' N

18° 31,70' E

Dodać:

Add:



54° 56,02' N

18° 31,71' E

(UM Gdynia Nr 23. 2018.09.10)

(Zarządzenie porządkowe nr 3 Dyrektora UM w Gdyni, 2018.06.06)

2018/45/576 Polska. Zatoka Gdańska. Gdańsk – podejście. Gdynia – podejście. Miejsce przejścia pilota.

Poland. Zatoka Gdańska. Gdańsk – approach. Gdynia – approach. Pilot boarding place.

Nanieść:

Insert:



54° 25,87' N

18° 53,22'E

54° 32,20' N

18° 39,62'E

(BHMW Gdynia. 2018.11.07)

2018/49/620 Polska. Zatoka Gdańska. Gdańsk. Port Północny. Światła. Nabieżnik.

Poland. Zatoka Gdańska. Gdańsk. Port Północny. Lights. Leading Line.

Zmienić:

Amend:



Oc.Or.5s20m7M

na
to



Oc.Y.5s18m8M

54° 23,800' N

18° 42,208' E



Oc.Or.5s45m7M

na
to



Oc.Y.5s45m8M

54° 23,662' N

18° 41,409' E

(UM Gdynia nr 26. 2018.12.05)

2019/10/147 Polska. Zatoka Gdańska. Gdynia - port. Nabieżnik. Światło kierunkowe.
Poland. Zatoka Gdańska. Port of Gdynia. Leading line. Direction light.

Dodać:
Add:



Dir.WRG

54° 32,175' N 18° 31,903' E

(UM Gdynia Nr 3. 2019.02.26)

2019/10/148 Polska. Zatoka Gdańska. Na NE od Gdyni. Przeszkoda.
Poland. Zatoka Gdańska. NE off Gdynia. Obstruction.

Zmienić:
Amend:



Obstn

na
to



Obstn

54° 35,755' N 18° 32,816' E

(BHMW KH Nr 009. 2019.02.26)

2019/11/154 Polska. Zatoka Gdańska. Na NE od Gdyni. Przeszkoda.
Poland. Zatoka Gdańska. NE off Gdynia. Obstruction.

Zmienić:
Amend:



Obstn

na
to



Obstn

54° 35,755' N 18° 32,816' E

(BHMW KH Nr 009. 2019.02.26)

2019/14/178 Polska. Zatoka Gdańska. Władysławowo – podejście. Pława.
Poland. Zatoka Gdańska. Approach to Władysławowo Harbour. Buoy.

Plan A i B
Nanieść:
Insert:



Fl.G.2s
1

54° 47,777' N 18° 25,574' E

(UM Gdynia Nr 5. 2019.03.25)

2019/17-18/223 Polska. Zatoka Gdańska. Puck – podejście. Stawy. Nabieżnik. Zalecany tor wodny.
Poland. Zatoka Gdańska. Puck – approach. Beacon. Leading Line. Recommended track.

Skreślić:
Delete:



54° 43,41' N 18° 24,41' E
54° 43,35' N 18° 24,25' E

238,2°

1) 54° 43,35' N 18° 24,25' E
2) 54° 44,22' N 18° 26,69' E

Nanieść:
Insert:

---< >--- 238,2° - 058,2°

1) 54° 43,35' N 18° 24,25' E
2) 54° 44,22' N 18° 26,69' E

(UM Gdynia Nr 7. 2019.04.19)

2019/22-23/282 Polska. Zatoka Gdańska. Na NE od Gdańska. Głębokości.
Poland. Zatoka Gdańska. NE off Gdańsk. Depths.

Zmienić:
Amend:

16 ₂	na to	15 ₅	54° 24,50' N	18° 45,63' E
-----------------	----------	-----------------	--------------	--------------

Nanieść:
Insert:

14 ₁			54° 24,89' N	18° 47,74' E
7 ₃			54° 23,75' N	18° 46,25' E
14 ₁			54° 24,73' N	18° 46,86' E

(BHMW. 2019.06.04)

2019/22-23/283 Polska. Zatoka Gdańska. Zatoka Pucka. Beczka cumownicza.
Poland. Zatoka Gdańska. Zatoka Pucka. Mooring buoy.

Nanieść:
Insert:

	GR (01.05 – 30.10)		54° 40,558' N	18° 40,905' E
---	-----------------------	--	---------------	---------------

(UM Gdynia Nr 11. 2019.05.21)

2019/27/323 Polska. Zatoka Gdańska. Zatoka Pucka. Pławy.
Poland. Zatoka Gdańska. Zatoka Pucka. Buoys.

Nanieść:
Insert:

	ŚL		54° 39,162' N	18° 38,770' E
	DE		54° 38,885' N	18° 36,200' E

(UM Gdynia Nr 13. 2019.06.28)

2019/34/387 Polska. Zatoka Gdańska. Władysławowo – podejście. Pława.
Poland. Zatoka Gdańska. Approach to Władysławowo Harbour. Buoy.

73 i Plany A, B

Skreślić:
Delete:

	Fl.G.2s 1		54° 47,777' N	18° 25,574' E
---	--------------	--	---------------	---------------

(UM Gdynia Nr 14. 2019.08.19)

2019/37/414 Polska. Zatoka Gdańska. Gdańsk. Na E od Wisły Śmiałej. Pławy.
Poland. Zatoka Gdańska. Gdańsk. E off Wisła Śmiała. Buoys.

Skreślić:
Delete:

			54° 22,445' N	18° 52,024' E
			54° 22,370' N	18° 52,460' E
			54° 22,114' N	18° 52,331' E
			54° 22,187' N	18° 51,886' E

(UM Gdynia Nr 16. 2019.09.11)

2019/37/416

Polska. Zatoka Gdańska. Władysławowo – podejście. Głębokości.
Poland. Zatoka Gdańska. Approach to Władysławowo. Depths.

plan **A**

Skreślić:
Delete:

12 oraz



54° 47,83' N

18° 25,62' E

Rysunek pogładowy:
Illustrative drawing:



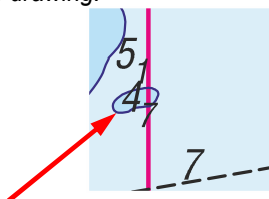
Nanieść:
Insert:



54° 47,81' N

18° 25,59' E

Rysunek pogładowy:
Illustrative drawing:



73 plan **B**

Skreślić:
Delete:

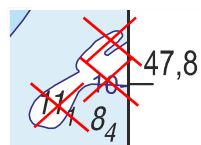
111 oraz



54° 47,80' N

18° 25,58' E

Rysunek pogładowy:
Illustrative drawing:



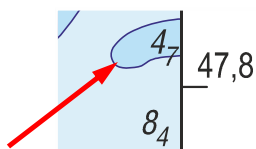
Nanieść:
Insert:



54° 47,81' N

18° 25,59' E

Rysunek pogładowy:
Illustrative drawing:



(BHMW. RB Nr 56. 2019.09.09)

2019/45/478 Polska. Zatoka Gdańska. Gdańsk Nowy Port – podejście. Gdynia – podejście. Pławy.
 Poland. Zatoka Gdańska. Approach to Gdańsk Nowy Port. Approach to Gdynia. Buoys.

Zmienić:
 Amend:

	na		54° 25,924' N	18° 39,229' E
	to			
	na		54° 32,149' N	18° 36,352' E
	to			

(UM Gdynia Nr 20. 2019.10.24)

2019/50/557 Polska. Zatoka Gdańska. Gdańsk. Brzeżno. Nabieżnik.
 Poland. Zatoka Gdańska. Gdańsk. Brzeżno. Leading lights.

Zmienić:
 Amend:

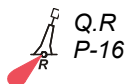
	na		54° 24,518' N	18° 38,412' E
	na		54° 24,349' N	18° 38,329' E

(UM Gdynia Nr 22. 2019.12.05)

2019/51-52/563 Polska. Zatoka Gdańska. Gdańsk. Port Północny – podejście. Pławy.
 Poland. Zatoka Gdańska. Gdańsk. Port Północny – approach. Buoys.

Skreślić:
 Delete:

	54° 25,125' N	18° 49,333' E
	54° 24,886' N	18° 47,964' E
	54° 24,948' N	18° 49,441' E
	54° 24,710' N	18° 48,075' E
	54° 24,474' N	18° 48,699' E
	54° 24,222' N	18° 45,699' E



54° 24,023' N

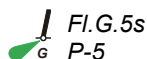
18° 44,577' E

Nanieść:
Insert:



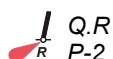
54° 25,136' N

18° 49,341' E



54° 24,900' N

18° 47,980' E



54° 24,827' N

18° 49,513' E



54° 24,592' N

18° 48,154' E



54° 24,348' N

18° 46,750' E



54° 24,089' N

18° 45,257' E



54° 23,919' N

18° 44,665' E



54° 23,790' N

18° 44,218' E

Przesunąć:
Move:



z: 54° 25,824' N
na: 54° 25,**756**' N

18° 53,875' E
18° 53,**908**' E



z: 54° 25,325' N
na: 54° 25,**117**' N

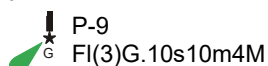
18° 51,655' E
18° 51,**183**' E



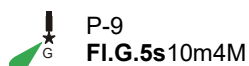
z: 54° 25,039' N
na: 54° **24,930**' N

18° 50,174' E
18° 50,**100**' E

Zmienić:
Amend:

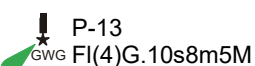


na
to

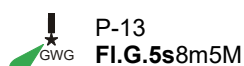


54° 24,900' N

18° 47,980' E

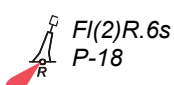


na
to



54° 24,437' N

18° 45,228' E



na
to



54° 23,801' N

18° 43,840' E

2020/4/55 **Polska. Zatoka Gdańska. Port Północny – podejście. Wklejki.**
Poland. Zatoka Gdańska. Port Północny – approach. Insets.

Nanieść:
Insert:

Wklejkę nr 2 54° 25,00' N 18° 50,00' E
Inset No. 2

(BHMW. 2020.01.21)

2020/8/133 **Polska. Zatoka Gdańska. Na NW od Gdańska. Wrak.**
Poland. Zatoka Gdańska. NW off Gdańsk. Wreck.

Skreślić:
Delete:

 Wk 54° 25,64' N 18° 35,82' E

(BHMW. KH Nr 9. 2020.02.12)

2020/8/134 **Polska. Zatoka Gdańska. Na NW od Brzeźna. Dno nieczyste.**
Poland. Zatoka Gdańska. NW off Brzeźno. Foul.

Skreślić:
Delete:

PA 54° 24,90' N 18° 37,30' E

(BHMW KH Nr 10. 2020.02.13)

2020/9/143 **Polska. Zatoka Gdańska. Na E od Przekopu Wisły. Pozostałości wraku.**
Poland. Zatoka Gdańska. E off Przekop Wisły. Remains of a wreck.

Skreślić:
Delete:

54° 20,765' N 19° 05,461' E

(BHMW KH Nr 11. 2020.02.12)

2020/12/179 **Polska. Zatoka Gdańska. Na NE od Gdańska. Dno nieczyste.**
Poland. Zatoka Gdańska. NE off Gdańsk. Foul.

Nanieść:
Insert:

54° 26,192' N 18° 49,176' E

(UM Gdynia. 2020.03.16)

2020/16-17/216 **Polska. Zatoka Gdańska. Na NE od Gdańska. Dno nieczyste.**
Poland. Zatoka Gdańska. NE off Gdańsk. Foul.

Skreślić:
Delete:

(20) PA 54° 26,309' N 18° 49,140' E

Przesunąć:
Move:

z/from: 54° 26,192' N 18° 49,176' E
na/to: 54° 26,186' N 18° 49,205' E

(BHMW KH Nr 19. 8.04.2020.)

2020/18/240 Polska. Zatoka Gdańska. Gdynia – podejście. Pława.
Poland. Zatoka Gdańska. Gdynia – approach. Buoy.

Nanieść:
Insert:



54° 32,038' N 18° 37,040' E

(UM Gdynia Nr 5. 27.04.2020)

2020/18/241 Polska. Zatoka Gdańska. Zatoka Pucka. Kuźnica – podejście. Pława.
Poland. Zatoka Gdańska. Zatoka Pucka. Kuźnica – approach. Buoy.

Przesunąć:
Move:



z/from: 54° 43,116' N 18° 35,574' E
na/to: 54° 43,098' N 18° 35,520' E

(UM Gdynia Nr 3. 10.04.2020)

2020/22/325 Polska. Zatoka Gdańska. Gdynia - port. Nabieżnik. Światła. Światło kierunkowe.
Poland. Zatoka Gdańska. Port of Gdynia. Leading line. Lights. Direction light.

Skreślić:
Delete:



Oc.Or.5s15m8M

54° 32,159' N 18° 32,873' E

Oc.Or.5s30m8M

54° 32,174' N 18° 31,904' E

Dodać:
Add:

Iso.Y.4s14m6M

54° 32,174' N 18° 31,904' E

Skreślić:
Delete:

1) 54° 32,174' N 18° 31,904' E
2) 54° 32,144' N 18° 33,780' E

Zmienić:
Amend:

271,5°

na
to

Dir 271,5°

54° 32,111' N 18° 39,031' E

(UM Gdynia Nr 15. 25.05.2020)

2020/25/360 Polska. Zatoka Gdańska. Tor podejściowy do Portu Północnego. Pławy.
Poland. Zatoka Gdańska. Approach to Port Północny. Buoys.

Zmienić:
Amend:



Fl. Y. 6s
ZN
AIS

na
to



Fl. Y. 6s
ZN
AIS

54° 36,800' N 19° 06,100' E



Fl. Y. 6s
ZS
AIS

na
to



Fl. Y. 6s
ZS
AIS

54° 26,590' N 18° 57,686' E

(UM Gdynia nr 18. 9.06.2020)

2020/28/413 Polska. Zatoka Gdańska. Port Północny. Falochrony. Głębokość.
Poland. Zatoka Gdańska. Port Północny. Breakwaters. Depth.

Nanieść:
Insert:



1) 54° 23,648' N 18° 43,866' E
2) 54° 23,681' N 18° 43,922' E
3) 54° 23,500' N 18° 44,625' E

W budowie (2020)

Under construction (2020)

1) 54° 23,623' N 18° 45,131' E
2) 54° 23,177' N 18° 45,207' E

Skreślić:
Delete:

115

54° 23,652' N 18° 44,072' E

(BHMW. 10.07.2020)

2020/31-32/443 Polska. Zatoka Gdańska. Na E od Władysławowa. Dno nieczyste.
Poland. Zatoka Gdańska. E off Władysławowo. Foul.

Nanieść:
Insert:

#

54° 47,118' N 18° 31,867' E

(UM Gdynia. 27.07.2020)

2020/38/529 Polska. Zatoka Gdańska. Na NW od Rewy. Rezerwat przyrody „Beka”. Wklejki.
Poland. Zatoka Gdańska. NW off Rewa. Nature reserve “Beka”. Insets.

Nanieść:
Insert:

Wklejkę nr 51
Inset No. 51

54° 38,50' N 18° 28,50' E

(BHMW. 16.09.2020)

2020/47-48/600 Polska. Zatoka Gdańska. Gdańsk – Port Północny. Akwen zabroniony.
Poland. Zatoka Gdańska. Gdańsk. Port Północny Harbour. Prohibited zone.

Skreślić:
Delete:



1) 54°24,15'N 18°41,60'E
2) 54°24,52'N 18°43,10'E
3) 54°24,20'N 18°43,87'E
4) 54°23,64'N 18°43,89'E
5) 54°22,69'N 18°43,41'E

Nanieść:
Insert:



1) 54°24,076'N 18°41,858'E
2) 54°24,440'N 18°42,539'E
3) 54°24,578'N 18°43,101'E
4) 54°24,384'N 18°43,647'E
5) 54°23,653'N 18°45,228'E
6) 54°23,153'N 18°45,308'E
7) 54°22,683'N 18°43,833'E
8) 54°22,720'N 18°43,343'E

W strefie bezpieczeństwa pomiędzy powyższymi pozycjami zakazuje się kotwiczenia, przepływu, rybołówstwa, nurkowania oraz uprawiania turystyki i sportów wodnych. Przepływ lub prowadzenie prac podwodnych w strefie bezpieczeństwa wymaga każdorazowo zgody Kapitana Portu Gdańsk.

Navigation, anchoring, fishery, diving, tourism, and water sports are prohibited in the area bounded by above positions. Any navigation or underwater works should be permitted by the Harbor Master Port of Gdańsk.

(Zarządzenie Porządkowe nr 15 Dyr. UM Gdynia. 10.11.2020)

2021/1-2/2 **Polska. Zatoka Gdańska. Port Władysławowo - podejście. Dno nieczyste.**
Poland. Zatoka Gdańska. Approach to Władysławowo Harbour. Foul area.

plan **A**

Zmienić:
Amend:

10~~8~~ na
 to # (9~~5~~) 54° 47,821' N 18° 26,247' E

Nanieść:
Insert:

(9~~8~~) 54° 47,877' N 18° 26,522' E

(BHMW KH Nr 42, 43. 23.10.2020)

2021/1-2/3 **Polska. Zatoka Gdańska. Port Władysławowo. Dno nieczyste.**
Poland. Zatoka Gdańska. Władysławowo Harbour. Foul area.

plan **B**

Skreślić:
Delete:

(4~~8~~) 54° 47,810' N 18° 25,171' E

(4~~2~~) 54° 47,817' N 18° 25,007' E

(4~~9~~) 54° 47,846' N 18° 25,266' E

(BHMW KH Nr 44, 45, 46. 02.11.2020)

2021/03-04/34 **Polska. Zatoka Gdańska. Na SE od Sopotu. Głaz.**
Poland. Zatoka Pomorska. SE off Sopot. Rock.

Nanieść:
Insert:

 (5) 54° 25,856' N 18° 35,892' E

(BHMW KH nr 47. 26.10.2020)

2021/05-06/49 **Polska. Zatoka Gdańska. Na E od Helu. Wraki.**
Poland. Zatoka Gdańska. E off Hel. Wrecks.




Nanieść:
Insert:

 Wk 54° 42,155' N 19° 06,232' E

(BHMW. KH Nr 1/2021. 11.01.2021)

2021/17-18/186 Polska. Zatoka Gdańska. Gdańsk Nowy Port - podejście. Pławy
Poland. Zatoka Pomorska. Gdańsk Nowy Port – approach. Buoy.

Zmienić:
Amend:

 Fl.G.6s N1	na to	 Iso.G.2s N1	54° 26,91' N	18° 40,35' E
 Fl.R.6s N2	na to	 Iso.R.2s N2	54° 26,83' N	18° 40,54' E

(UM Gdynia Nr 5. 28.03.2021)

2021/19/208 Polska. Zatoka Gdańska. Zatoka Pucka. Na SE i NE od Babie Doły. Pławy.
Poland. Zatoka Gdańska. Zatoka Pucka. SE and NE off Babie Doły. Buoy

Nanieść:
Insert:

 Fl.Y.3s BD-N		54° 35,691' N	18° 32,614' E
 Fl(2)Y.5s BD-S		54° 34,909' N	18° 32,839' E

(UM Gdynia nr 6/21. 10.05.2021)